客(南四縣)/懷想/☆☆★★

阿婆畜个豬仔

豬仔,係人類蓋早就開始畜个頭牲。雖然豬仔無像牛仔會捲手犁田,無像馬仔會挷車走 恁遽,毋過,佢盡有經濟價值,也係祭拜時節重要个牲儀。故所,頭擺家家戶戶加減都有畜 幾頭豬仔。

豬仔在諺語裡肚也輒常出現。像「耕田愛畜豬,畜子愛讀書」、「養子不教不如養驢,養女不教不如養豬」、「養子毋讀書,毋當畜條豬」,都係講在農家畜豬仔分家業興旺,後代子孫係無用功讀書,斯會比豬仔還毋值哦!又有講「還生食四兩,當過死後食豬羊」、「在生食一粒番豆,過贏死後拜豬頭」就係奉勸世人愛賢孝,莫等到爺哀過身地,正準備傪菜个祭拜牲儀,到該時就來毋掣吔。

阿婆屋下也畜幾下頭豬嫲,在屋脣同糞缸黏共下个豬欄,係每擺去便所都愛經過个所在。雖然隔等柵門,豬仔「gong´gong´gong´」緊鼻个鼻公毋會揬著偃,愛行過去時偃本本驚到會死!還細跈等阿婆屎背尾,看佢將剁綿綿个豬菜同燥糠耖好,用杓嫲一勺一勺舀入飼料槽肚,豬仔像餓壞吔緊來搶食,莫怪會用「豬接杓」來形容盡好插嘴个人。

便等總係誤會豬仔屙糟、懶尸,豬欄裡背臭澎澎,這實在愛怪厥主人。阿婆言中風以前,不時會洗豬欄;阿婆發病過後,就換大阿舅會去洗。洗豬欄時先擐大大桶井水,順續將大細隻豬仔沖沖洗淨;再將佢等逐共下,將地泥个豬屎搓淨來。洗淨過後,豬嫲眠在淨激激个豬欄,一隻隻細豬子尋著乳頭唶乳,你做得看著佢等嘴角全在呢。

豬仔正經食多拉(lai')多,豬屎味係難免个!硬(ang)仰仔洗,還係有味緒。僅在都市大个,比毋得阿婆鼻慣吔。每擺僅撚等鼻公嫌臭,阿婆會笑咪咪,掊一下額前个頭那毛,塞入髻鬃,慢慢仔講:「這兜豬仔,係若二阿舅讀書个註冊費,係三阿舅討心臼个聘金,係細阿姨行嫁个嫁妝,仰會臭呢?」

作者: 吳秀梅

☆詞彙學習☆

【頭牲】teuˇsen´:泛指家禽、家畜。

【牲儀】sen´ngiˇ: 祭祀用的牲口。 【糞缸】bun gong´: 上廁所的地方。

【屎背尾】sii boi mi´:背後。

【杓嫲】sog maˇ:舀東西的器具。

【臭澎澎】cu pangˇ pangˇ:臭氣沖天。

【淨激激】qiang gid`gid`:非常乾淨。

【掊】boi′:撥開。

【行嫁】hangˇga:出嫁。

☆文法學習☆

【硬仰仔】ang ngiong`e`:再怎麼……。「硬(ang)」為「再、更」的意思,後面通常加動詞,表示動作的重複或持續加強。文章中的「硬仰仔」意為「再怎麼……(也)……」,表示無論如何,狀態都不會改變。例:硬仰仔講(再怎麼說)、硬仰仔愐(再怎麼想)。